



---

## SCHWEDISCHES HONORARKONSULAT

---

Erfurt

---

### Schweden-News

---

18. Oktober 2010

---

#### Inhalt:

1. Schlagzeilen
2. Haushalt 2011: Von der Krise zur Vollbeschäftigung
3. Schweden: Coming soon ... Neue Hotels in Stockholm
4. 21. Filmfestival in Stockholm in den Startlöchern
5. Weltpremiere der Weltraumausstellung „NASA - A Human Adventure“  
in Stockholm
6. Ab in den Norden... Skandinavientag Rostock  
Informations- und Arbeitsmarktbörse am 03.11.2010 von 13:00 bis 17:00 Uhr
7. Buchtipp „Tiefer Schmerz“
8. Schweden-Aktuell 05/2010
9. TV-Programm
10. Wussten Sie schon ...?
11. Wetter in Schweden

Interessante Informationen finden Sie auch auf der Homepage des Schwedischen Honorarkonsulats Erfurt unter:

<http://www.schwedenkonsulat.de/www/honorarkonsul-swe/> !

---

## Schlagzeilen

=> Verkehrsbehinderungen durch Glatteis und Zugausfälle

<http://www.sr.se/cgi-bin/International/nyhetssidor/index.asp?nyheter=1&ProgramID=2108>

=> Afghanistan - Strategie steht fest

<http://www.sr.se/cgi-bin/International/nyhetssidor/index.asp?nyheter=1&ProgramID=2108>

=> Oberkommando verfügt Entlassungen

<http://www.sr.se/cgi-bin/International/nyhetssidor/index.asp?nyheter=1&ProgramID=2108>

=> Wallström prangert sexuelle Übergriffe an

<http://www.sr.se/cgi-bin/International/nyhetssidor/index.asp?nyheter=1&ProgramID=2108>

=> Anklage wegen geplanter Selbstmordanschläge

<http://www.sr.se/cgi-bin/International/nyhetssidor/index.asp?nyheter=1&ProgramID=2108>

=> Umweltgericht weist Protest ab

<http://www.sr.se/cgi-bin/International/nyhetssidor/index.asp?nyheter=1&ProgramID=2108>

=> Provinziallandtag Norrbotten vor schwerer Legislatur

<http://www.sr.se/cgi-bin/International/nyhetssidor/index.asp?nyheter=1&ProgramID=2108>

=> Slussen 75 Jahre

<http://www.sr.se/cgi-bin/International/nyhetssidor/index.asp?nyheter=1&ProgramID=2108>

Wenn ein Artikel nicht mehr unter dem angegebenen Link erscheint, dann haben Sie die Möglichkeit, unter „Suche im Archiv“ diesen wieder zu finden. Dafür einfach die Überschrift einfügen und auf Suche drücken.

---

## Haushalt 2011: Von der Krise zur Vollbeschäftigung

Am Dienstag, dem 12. Oktober, stellte Finanzminister Anders Borg der schwedischen Regierung den Haushalt für 2011 vor. Die Politik der Regierung konzentriert sich darin auf den weiteren Aufschwung der schwedischen Wirtschaft, auf das Ziel der Vollbeschäftigung und auf den Schutz des öffentlich finanzierten Wohlfahrtssystems. Voraussetzung dafür sind stabile Staatsfinanzen.



Anders Borg (Foto von Pawel Flato)

Die schwedische Wirtschaft entwickelt sich äußerst positiv, der wirtschaftliche Aufschwung ist auf breiter Front spürbar.

- Schweden befindet sich jedoch noch immer in einer schwachen Konjunktur mit hoher Arbeitslosigkeit. Und es besteht weiterhin das Risiko, dass sich die Situation schlechter als erwartet entwickelt. Deshalb ist es von großer Bedeutung sicherzustellen, dass die öffentlichen Finanzen wieder einen Überschuss aufweisen sowie zu verhindern, dass sich die Arbeitslosenzahlen auf einem hohen Niveau verfestigen. Die kommenden Jahre mit hohem Wirtschaftswachstum sollten deshalb dafür genutzt werden, dass auch diejenigen, die bisher Schwierigkeiten hatten, auf dem Arbeitsmarkt Fuß zu fassen, eine Arbeit aufnehmen, betonte Finanzminister Anders Borg.

Die Haushaltvorlage der Regierung schlägt Maßnahmen für insgesamt 13 Mrd. schwedische Kronen vor.

Die wichtigsten Reformen haben zum Ziel:

- den Beschäftigungsgrad zu erhöhen und den Ausgrenzungsgrad auf dem Arbeitsmarkt zu senken,
- den Wissensstand zu erhöhen,
- den Kern des Wohlstandes zu schützen und die Auswirkungen der Krise abzumildern,
- den Ausstoß von Schadstoffen und die Umwelteinwirkungen zu senken.

Weiterführende Informationen zum Haushalt in englischer Sprache finden Sie unter: <http://www.sweden.gov.se>

(Quelle: Schwedische Botschaft)

---

## **Schweden: Coming soon ... Neue Hotels in Stockholm**

In diesem Herbst und im kommenden Jahr werden in Stockholm mehrere interessante Hotels eröffnet. Luxus-Hotels sind ebenso dabei wie ein Haus, das gezielt auf preiswerte An-

gebote setzt. Hohe Professionalitäts- und Qualitätsstandards darf man natürlich in jedem der neuen Häuser erwarten. Schließlich reden wir über Schweden.

### ***Nobis Hotel - luxuriös und unabhängig,***

#### **Eröffnung am 1. Dezember**

Das moderne und luxuriöse Nobis Hotel ist ein unabhängiges Hotel mit 201 Zimmern. Geplanter Eröffnungstag ist der 1. Dezember. Das am Norrmalmstorg (Stockholmer Stadtteil Norrmalm) gelegene Haus wurde von der renommierten schwedischen Architekturfirma Claesson Koivisto Rune gestaltet. Im gleichen Gebäude ist das Bistro „24/7“ untergebracht, das - wie der Name schon sagt - an sieben Tagen die Woche rund um die Uhr geöffnet haben wird. Das Nobis Hotel ist Mitglied bei Design Hotels™.

Mehr unter: <http://www.nobishotel.se/>

### ***Radisson Blu Waterfront Hotel***

#### **Eröffnung Anfang 2011**

Das Radisson Blu Waterfront Hotel gehört zum neuen Waterfront Congress-Center (Eröffnung Anfang 2011). In Stockholms City zwischen dem World Trade Center, dem Rathaus (stadshus) und dem Hauptbahnhof angesiedelt, soll der Komplex zur neuen „Wasserstelle“ (also zum zentralen Anlaufpunkt) für Geschäftsreisende werden. Das Radisson Blu Waterfront Hotel wird 418 Zimmer, vier Suiten sowie ein Restaurant, eine Bar und ein Fitness-Center umfassen. Im Kongress-Zentrum ist ein großes Auditorium für bis zu 3.000 Personen und ein angeschlossener Bankettsaal für rund 2.000 Besucher geplant.

Mehr unter: <http://www.radissonblu.com/waterfronthotel-stockholm>

### ***Scandic Grand Central***

#### **Eröffnung Herbst 2011**

Mit dem Grand Central eröffnet die u.a. für hohe Öko-Standards bekannte Scandic-Gruppe ihr zwanzigstes Hotel in Stockholm. Das neue Hotel wird nur einen Steinwurf vom Hauptbahnhof entfernt liegen. Auch das Einkaufszentrum Gallerian ist nicht weit. Das Scandic Grand Central soll mit seinen knapp 400 Zimmern zum „Flaggschiff“ der Scandic-Gruppe werden. Mit den Bauarbeiten wurde bereits begonnen.

Mehr unter:

<http://www.scandichotels.com/Hotels/Countries/Sweden/Stockholm/Hotels/Grand-Central/>

### ***Nordic Sea Hotel***

#### **Renovierung ab Dezember**

Das moderne Hotel in Hauptbahnhofnähe ist vor allem für seine „Absolute Icebar Stockholm“ bekannt, die „coolste“ Bar der Stadt. Ab Dezember dieses Jahres soll das Haus ein größeres Facelifting bekommen. Die Ergebnisse der Renovierung werden mit Spannung

erwartet, denn schließlich ist das Nordic Sea die „Schwester“ des Nordic Light Hotels, das bereits heute als echte „Designperle“ gilt.

Mehr unter: <http://www.nordicseahotel.se/en/>

### **Connect Hotel City**

Die Connect-Gruppe ist auf preiswerte Angebote spezialisiert. Als Standort des neuen Hauses wurde der zentrale Stadtbezirk Kungsholmen ausgewählt. Bis zum Hauptbahnhof fährt man nur zwei U-Bahn-Stationen. Die Eröffnung des Connect Hotel City ist für den Spätherbst diesen Jahres geplant.

Mehr unter: <http://www.connecthotel.se/>

### **Elite Eden Park Hotel**

Im Mai 2011 eröffnet die Elite-Gruppe im „edlen“ Stadtbezirk Östermalm ein neues Hotel.

Mehr unter: <http://www.elite.se/>

(Quelle: [www.urlaub-im-web.de](http://www.urlaub-im-web.de))

---

## **21. Filmfestival in Stockholm in den Startlöchern**

Vom **17. bis 28. November** wird die schwedische Hauptstadt Stockholm zum 21. Mal Treffpunkt unzähliger Filmenthusiasten sein. Das 1990 gegründete Stockholm International Film Festival hat sich mittlerweile zu einem der wichtigsten Filmfestivals Europas gemauert.

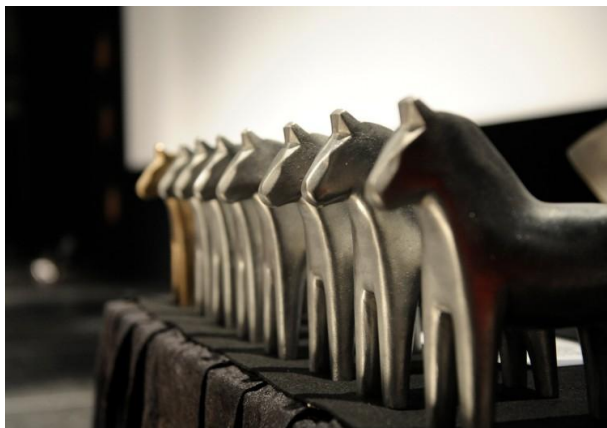


Foto: Daniel Rohlin

Gezeigt werden mehr als 170 Filme aus über 40 Ländern. Dazu zählen bislang u. a. „Rubber“ von Quentin Dupieux, „Winter's Bone“ von Debra Granik, „The Silent House“ von Gustavo Hernández und „If I Want to Whistle, I Whistle“ von Florin Serban.

Dabei wird das diesjährige Festival dem kürzlich verstorbenen US-Schauspieler Dennis Hopper gewidmet, der im Jahr 1991 persönlich am Stockholmer Filmfestival teilgenommen hat. Ihm zu Ehren wird das diesjährige Einweihungsfest das neue rebellische Hollywood widerspiegeln.

In der diesjährigen Spotlight-Sektion stehen Filme im Mittelpunkt, die sich thematisch mit politischen Extremen auseinandersetzen. Das Stockholm International Film Festival ist mit spezialisiertem Wettbewerb beim Filmproduzentenverband FIAPF akkreditiert. Im internationalen Wettbewerb werden Filme gezeigt, in denen sich neue kinematografische Entwicklungen widerspiegeln.

Das Festival bezeichnet sich selbst als „Festival der Regisseure“, da besonderes Augenmerk auf den Kontakt zwischen Filmschaffenden und Publikum gelegt wird und verschiedene „Face2Face“-Veranstaltungen und –Seminare stattfinden.

(Quelle: VisitSweden)

---

### **Weltpremiere der Weltraumausstellung „NASA - A Human Adventure“ in Stockholm**

Die Redewendung, dass dieses oder jenes ein „Muss“ für Touristen sei, sollte man eher sparsam verwenden. In einigen Fällen passt sie jedoch, zum Beispiel im nächsten Jahr für Stockholm. Im Technikmuseum (Tekniska museet) in der südschwedischen Metropole erfolgt nämlich am 27. Januar 2011 die Weltpremiere der großen internationalen Weltraumausstellung „NASA - A Human Adventure“. Und dies macht Stockholm 2011 tatsächlich zu einem Muss für alle, die sich - und sei es auch nur ein wenig - für Raumfahrtgeschichte und Weltraumtechnik interessieren. Die Ausstellung bleibt über neun Monate lang in Stockholm (bis zum 6. November 2011), dann soll sie sieben Jahre lang durch Europa und die USA touren.



"NASA - A Human Adventure" zeichnet aufwendig die Erkundung des Weltraums von den ersten Weltraumraketen-Starts bis zur modernen Erforschung von Planeten außerhalb unseres Sonnensystems nach. Auf einer Ausstellungsfläche von 2.000 m<sup>2</sup> erwarten den Besucher rund 400 z. T. erstmals öffentlich gezeigte Ausstellungsstücke, darunter Raumkapseln, Satelliten, Antriebstechnologien, Weltraumausrüstungen und Teleskope. Die hochinteressanten Ausstellungsstücke werden teilweise Originale, teilweise Nachbildungen sein. Übrigens soll es sich bei "NASA - A Human Adventure" um die größte jemals veranstaltete Wanderausstellung zum Thema Weltraum handeln.

Die Ausstellungsmacher arbeiten u. a. mit der NASA, dem Moskauer Kosmonautenmuseum und dem „Kansas Cosmosphere & Space Center“ zusammen.

Vermutlich wird das Stockholmer Technologiemuseum die einzige skandinavische Station der Ausstellung bleiben.

Link zum Museum: [http://www.tekniskamuseet.se/1/start\\_en.html](http://www.tekniskamuseet.se/1/start_en.html)

(Quelle: <http://www.urlaub-im-web.de>)

---

### **Ab in den Norden... Skandinavientag Rostock**

**Informations- und Arbeitsmarktbörse am 03.11.2010 von 13:00 bis 17:00 Uhr**

Berater aus Dänemark, Norwegen, Schweden und Finnland geben Informationen über die drei Themenkreise: Ausbildung und Studium, Überbrückungsmöglichkeiten für Schulabgänger sowie Arbeits- und Lebensbedingungen.

Vorträge sind u. a. zum Thema „Leben und Arbeiten in Nordeuropa für die Länder Finnland, Schweden, Norwegen und Dänemark“ und „Studieren in Nordeuropa“.

Bitte Bewerbungsunterlagen mitbringen!

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Weitere Informationen erhalten Sie bei der ZAV Auslandsvermittlung Rostock unter:

Telefonnummer: 0381 804-1270

E-Mail: [zav-rostock-auslandsvermittlung@arbeitsagentur.de](mailto:zav-rostock-auslandsvermittlung@arbeitsagentur.de)

Veranstaltungsort:

Agentur für Arbeit Rostock

Berufsinformationszentrum

Kopernikusstr. 1a

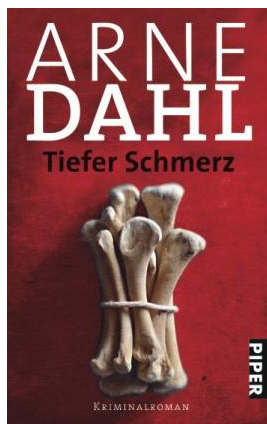
18057 Rostock

---

## Buchtipp

### „Tiefer Schmerz“

von Arne Dahl



Ein toter Nobelpreiskandidat und eine bis zur Unkenntlichkeit verstümmelte Leiche in einem Stockholmer Freizeitpark haben sie etwas miteinander zu tun? Fieberhaft suchen die Sonderermittler um Paul Hjelm und Kerstin Holm nach dem Verbindungsglied in einer bizarren Mordserie. Der Fall führt sie nicht nur durch halb Europa, sondern auch in die Vergangenheit, bis hin zu einem monströsen Verbrechen vor langer Zeit.»Arne Dahl beherrscht das Spiel mit der Spannung professionell. Seine Figuren sind vitale Geschöpfe, die in den Köpfen der Leser weiterleben.

### Kartoniert

**Kriminalroman. Ausgezeichnet mit dem Deutschen Krimi-Preis**

**ISBN 978-3-492-24697-2**

**9,95 EUR**

---

## Schweden Aktuell 5/2010



Gerade vor dem Hintergrund aktueller Diskussionen lohnt der Blick auf die Boombranche Umwelttechnik, dem Schwerpunkt dieser Schweden Aktuell-Ausgabe. Welchen Anteil

schwedische Unternehmen am Wachstum der Branche haben, wo noch Potenziale sind und einiges mehr erfahren Sie in diesem Heft:

Vattenfall CEO Øystein Løseth spricht im Interview über die Energieversorgung der Zukunft, ein Portrait des schwedischen Tochterunternehmens Munters GmbH gibt Einblicke in die Herstellung umweltfreundlicher Luftentfeuchter und Klimasysteme und Uta Schulz von SveTys deckt die Unterschiede deutschen und schwedischen Projektmanagements auf.

Außerdem in Schweden Aktuell 5/2010:

- Die Metropole Ruhr
- Ein Blick auf Schweden vor der Wahl
- Der Start einer neuen JCC-Reihe „Schweden in Deutschland“ von Hannah Reuter

Die vollständige Ausgabe können Sie als PDF herunterladen:

[http://www.schwedenkammer.de/upload/Pdf/SA/05-10\\_Schweden\\_Aktuell.pdf](http://www.schwedenkammer.de/upload/Pdf/SA/05-10_Schweden_Aktuell.pdf)

## TV-Programm

Datum	Uhrzeit	Sender	Titel
19.10.	00:00	RTL Living	Wolkenlos – Das Urlaubsmagazin: Schweden – Stockholm (Magazin)
19.10.	05:20	N24	N24 – Die Reportage XXL: Nils Holgersson - Deutschland größte Autofähre (Magazin)
19.10.	08:50	RTL Living	Wolkenlos – Das Urlaubsmagazin: Schweden – Stockholm (Magazin)
19.10.	18:25	N24	N24 Wissen – Knäckebrot (Magazin)
19.10.	20:15	Super RTL	Pippi Langstrumpfs neueste Streiche (Spielfilm)
19.10.	23:30	HR	Mankells Wallander – Das Leck (Krimi)
20.10.	07:30	SWR	Risiko-Regionen – Auf der Spitze des Bergwerks (Magazin)
21.10.	03:45	N24	N24 – Die Reportage XXL: Nils Holgersson - Deutschland größte Autofähre (Magazin)
22.10.	08:30	Super RTL	Pippi Langstrumpfs neueste Streiche (Spielfilm)
22.10.	15:30	MDR	Eisenbahn-Romantik: Dampf nach fünf Jahrzehnten Stillstand – Sandträsk, Schweden (Magazin)
22.10.	23:10	ZDF neo	Henning Mankell – Die falsche Fährte (Teil 1 / Krimi)
23.10.	00:00	ZDF neo	Henning Mankell – Die falsche Fährte (Teil 2 / Krimi)
23.10.	00:20	MDR	Wallander: Die Brandmauer (Krimi)
23.10.	00:55	ZDF neo	Henning Mankell – Die falsche Fährte (Teil 3 / Krimi)
23.10.	07:05	N24	N24 – Die Reportage XXL: Nils Holgersson - Deutschland größte Autofähre (Magazin)

23.10.	20:15	ZDF	Der Kommissar und das Meer – Ein Leben ohne Lüge (Krimi)
25.10.	22:15	ZDF	Free-TV-Premiere I Das Zeichen des Mörders (Krimi)
26.10.	15:15	RBB	Bilderbuch Südschweden (Magazin)
26.10.	22:20	Tele 5	Commander Hamilton (Spielfilm)
27.10.	00:20	ZDF	Das Zeichen des Mörders (Spielfilm)
27.10.	21:05	n-tv	n-tv Wissen (Magazin)
28.10.	05:15	n-tv	n-tv Wissen (Magazin)
28.10.	14:45	HR	Den Elchen auf der Spur (Magazin)
31.10.	00:15	ZDF	Eiskalte Bedrohung (Spielfilm)
31.10.	06:10	n-tv	Mega-Fabriken: IKEA (Magazin)
31.10.	19:10	n-tv	n-tv Wissen (Magazin)
31.10.	23:05	n-tv	n-tv Wissen (Magazin)

---

### Wussten Sie schon ...

..., dass der bisher älteste Nobelpreisträger 88 Jahre alt war?

---

### Wetter



### Das Wetter in Schweden am 18. Oktober 2010:

Im Norden erwärmt sich die Luft auf 2 bis 6 Grad und kühlt in der folgenden Nacht auf 2 bis -1 Grad ab. Dazu ist es wechselnd bis stark bewölkt, hin und wieder scheint auch die Sonne, und der Wind weht mäßig aus südlichen Richtungen.

Verbreitet scheint die Sonne in der Mitte, begleitet von einigen Wolken. Die Höchstwerte betragen zumeist 5 bis 10 Grad, die Tiefsttemperaturen der kommenden Nacht 4 bis 0 Grad. Der Wind weht mäßig aus Süd.

Nur regional sonnig wird es im Süden, sonst bestimmen mehr oder weniger dichte Regenschichten den Himmel. Dabei werden während des Tages 8 bis 10 Grad erreicht, nachts kühlt es dann auf 6 bis 4 Grad ab. Der Wind weht frisch aus Süd.

Die Aussichten für die nächsten Tage:

<http://www.wetteronline.de/Schweden.htm>

---

Herausgeber:

Schwedisches Honorarkonsulat

Schlösserstraße 20-22

99084 Erfurt

Tel. 0361 34 62 - 498

Fax 0361 34 84 - 285

E-Mail: [info@schwedenkonsulat.de](mailto:info@schwedenkonsulat.de)

Internet: <http://www.schwedenkonsulat.de/www/honorarkonsul-swe/>

Dieser Newsletter wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt und geprüft. Die Redaktion übernimmt keine Haftung für Fehler und falsche Angaben. Bei den über die Internetseiten des Schwedischen Honorarkonsulates erreichbaren externen Links handelt es sich um fremde Inhalte, für die keine Verantwortung übernommen wird.

---